



上海大学
Shanghai University

**AGREEMENT OF CULTURAL AND SCIENTIFIC COLLABORATION BETWEEN
UNIVERSITY OF ROME TOR VERGATA
AND
SHANGHAI UNIVERSITY**

The University of Rome Tor Vergata, represented by the Rector Prof. Giuseppe Novelli and the Shanghai University (Partner University), represented by the President, Prof. Jin Donghan, considering that the development of a cultural and direct scientific collaboration would be of mutual advantage to both Universities, agree to the following:

Article 1: Research and teaching collaboration in the fields of common interest will be activated.

Such a collaboration will be effected on terms of equality and of reciprocal advantage, allowing the possibility of defining other research areas by mutual consent, in view, however of the possibilities available as well as of the experience acquired by the scholars of the Universities;

Article 2: In order to achieve the aims under Article 1, collaboration may be effected as follows:

- a) exchange of visit by experts;
- b) exchange of information, documentation and scientific publications;
- c) study meetings, seminars and courses on subject matters foreseen by the agreement;
- d) exchange of teachers for short period of teaching;
- e) exchange of students (undergraduate and post);
- f) drawing up of common study programmes aiming at joint degrees at all levels, recognized by both Institutions;

Article 3: For the realization of points outlined in article 2, the reciprocal exchange of scientific staff is foreseen.

The expenses are to be met by the Universities, according to reciprocity;

Article 4: The terms and duration of the collaboration as under Article 2 and the necessary data, will be communicated to the host University two months before the planned starting date of the visit;

Article 5: Each scholar involved in the agreement is personally responsible to apply for a personal medical coverage and insurance assistance during the period spent abroad;

Article 6: The agreement will be subjected to the approval of the competent offices and will come into force upon its stipulation.

The Rector of the University of Rome Tor Vergata and the Rector of Shanghai University are charged with ascertaining the approval by the competent authorities;

Article 7: The results of the research and the studies conducted in the framework of the present agreement will be confidential and could be disseminated and used by each Party totally or partially, mentioning the collaboration in the field of the present agreement and with the prior consent of the other Party.

If the University of Rome Tor Vergata and/or Shanghai University intend to publish the results of the above mentioned research on national or international magazines or use them in conferences, seminars or similar events, they will agree upon terms and procedures and will be obliged to mention the present agreement.

Each Party is allowed to use, for internal use only, documents and notions resulted from the activities in the field of the present agreement.

The Intellectual Property Rights on the results with an economic relevance as well as the commercial exploitation rights, without prejudice to the authors' moral and patrimonial rights, will be determined from time to time depending on the inventive contribution of each Party and will be regulated by specific agreements between the Parties in compliance with the regulations in force, previously approved by the competent Bodies.

Article 8: The present agreement will remain valid for 5 years. It may be renewed for same period upon request of one of the parties forwarded to the other party at least three months before expiry;

Article 9: The conventions falling under this present agreement foresee the resolution of possible controversies concerning the interpretation and the carrying out of the conventions signed by an Arbitration Board, free of charge, consisting of a member designated by each contracting party and by one chosen together.

Drawn up in two original copies in English being textually identical.

Place and date:

17 LUG. 2017

**The Rector
of the University of Rome Tor Vergata**

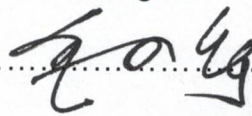
Prof. Giuseppe Novelli

Prof. Claudio Branchi
Pro Rettore Vicario



**The President
of Shanghai University**

Prof. Jin Donghan



2017-09-12